



NDIS Quality  
and Safeguards  
Commission

我们已尽力确保可用性和可访性，如果您有可访性的问题，请联系 [engagement@ndiscommission.gov.au](mailto:engagement@ndiscommission.gov.au)。



第 5 期: 2021 年夏季

## 为残疾人及其朋友、家人、支持者和社区提供的通讯

请与您网络中的残疾人分享此通讯—比如，如果您是提供支持服务的 NDIS 服务商或工作者，或是残疾人的支持者、监护人、朋友或家人。

### 国际残疾人日

每年 12 月，世界各地都会庆祝国际残疾人日，庆祝残疾人的贡献和成就，并提高大家的认识、理解和接纳度。

今年庆祝活动的主题是“残疾人的领导力和参与，迈向包容、无障碍和可持续的 COVID-19 后世界”。

NDIS 委员会致力于确保 NDIS 参与者从合格的服务商那里获得安全和优质的支持和服务，无论他们住在澳洲的哪个地方。残疾人的贡献和领导力对这项工作至关重要。

我们在工作的各个方面都与残疾人士打交道，你们的经验和观点会为我们的政策和程序提供信息，并推动我们不断改进。我们的存在是为了促进残疾人的健康、安全和福祉，方法是使用 NDIS 法案和规定下的工具对服务商就如何合适地提供服务进行教育和监管。《行为准则》和我们所有的标准都是根据残疾人士的经验编写的。

从你们对服务商的支持服务提出投诉，到参加我们的共同设计和参与活动—您的经历和观点塑造了我们监管服务商的方式、我们的沟通方式和内容，以及我们为残疾人士以及支持他们的服务商和工作者的资源。

根据你们的反馈和经验，我们知道 COVID-19 疫情对许多残疾人来说尤其具有挑战性。在此期间，我们已经并将继续回应你们对这些挑战的反馈。我们确保已注册的 NDIS 服务商了解他们在为您提供的支持的安全性和连续性方面的持续义务，以及他们在支持你们获得 COVID-19 疫苗接种方面的作用。我们还努力确保你们得到做出适合你们的决定所需的信息。

通过这些和许多其他行动，我们将继续与残疾人士合作，教育和提升残疾人服务部门，帮助确保所有 NDIS 参与者都能获得安全、优质的服务和支持，提高他们的选择、控制和尊严。

感谢所有为这项重要工作做出贡献的人，我们期待听到你们的更多信息。

## NDIS 法案的修改

通过改进信息共享的安排，NDIS 立法的最新变化将有助于防止处于最大风险之中的残疾人受到伤害。

《2013 年国家残疾保险计划法案》（[National Disability Insurance Scheme Act 2013](#)）是建立 NDIS 委员会的立法，并规定了我们的核心职能和框架。

2021 年 10 月 21 日，澳洲议会通过了《2021 年国家残疾保险计划修正案（改进对处于风险之中的参与者的支持）》。（[National Disability Insurance Scheme Amendment \(Improving Supports for At Risk Participants\) Bill 2021](#)）

该法案对《2013 年国家残疾保险计划法案》进行了几处修改。该法案实行了修改，以改进对 NDIS 参与者的保护，包括对与 Ann-Marie Smith 不幸死亡的有关情况进行独立审查的一些建议（罗伯逊审查 [Robertson Review](#)）。法案于 10 月 29 日生效。

主要修改包括：

- 扩大 NDIS 主席的合规监督和执法的权力
- 澄清服务商的注册规定
- 在 NDIA 和 NDIS 委员会之间实现有关服务商和工作人员的信息共享
- 允许向相关的州和领地机构披露受保护的 NDIS 委员会信息。

## 就监管调整计划发表意见

现在正在进行一项监管一致性的计划，目标是提高参与者和消费者得到的残疾支持、老年护理和退伍军人护理服务的的质量和安全性。

监管一致性还将最大限度地减少服务商的重复义务，并使工作者更容易在不同类型的护理之间顺利转换。

我们鼓励 NDIS 服务商、工作者、参与者及其家人在 12 月进行的公众咨询中发表意见。

如需更多信息和阅读咨询文件，包括易读版本，请访问 [health.gov.au](http://health.gov.au)。要注册您参加咨询的意向，请访问卫生部的咨询中心（[Consultation Hub](#)）。

该改革项目是包括 NDIS 在内的护理和支持部门正在进行的几个改革项目之一。有关 NDIS 相关改革的更多信息，请访问我们的网站（[our website](#)）。

## NDIS 行为准则—尊重残疾人士的隐私

SAFEGuard 的每一版都侧重于 NDIS 行为准则的一个部分—NDIS 行为准则是一套关于您的服务商和工作者在为您提供支持服务时应如何做事以及他们需要做什么以确保您的安全的准则。

在本版中，我们关注第二条规定，即您的服务商和工作者**必须尊重残疾人士的隐私**。

隐私是一项人权。与隐私相关的权利在《1988 年联邦隐私法》（Commonwealth Privacy Act 1988）以及州和领地隐私法中都有规定。

---

您拥有隐私的权利，对于与提供 NDIS 支持和服务有关的所有人的隐私，工作人员必须给予尊重和保护。

这包括与收集、使用和披露个人信息（例如您的姓名、地址、出生日期以及有关您的健康或残疾的详细信息）有关的隐私。在收集您的个人信息时，工作者应说明：

- 将被收集和保存的个人信息类型，包括录制的音频和视频材料
- 为什么要保留此信息
- 谁可以接触这些信息
- 他们将如何确保信息安全
- 这些信息将如何使用
- 如何接触和修改有关您的信息
- 如果您认为您的 NDIS 服务商违反了他们的隐私义务，如何提出投诉。

在某些情况下，法律上的义务可能意味着工作者或服务商必须与他人分享您的个人信息。这可能包括关于儿童保护事项的强制性报告要求，以及向 NDIS 委员会和警方报告暴力、剥削、忽视和虐待以及性行为不端事件的义务。

重要的是要知道尊重隐私并不仅限于处理个人信息的谨慎方法。它也是关于以维护个人尊严的方式提供服务。这包括：

- 维护您的个人信息的保密性
- 对于涉及身体接触或进入私人空间的程序，要进行解释并请求得到许可
- 及时提供服务以防止尴尬和不适，例如上厕所或更换失禁护垫
- 考虑日常个人隐私需求，例如能够在私密舒适的地方淋浴和穿衣。

如果您认为某人不遵守这些规定，您可以向我们投诉（[complain to us](#)）。

## COVID-19 疫苗接种

疫苗接种有助于保护您和周围的人的健康。所有 12 岁及以上的 NDIS 参与者都有资格接种 COVID-19 疫苗。

我们的委员会代理主席在我们的网站上发布了一份声明（[statement](#)），强调了残疾人士对 COVID-19 疫苗接种做出自己决定的权利，以及 NDIS 服务商和工作者在帮助 NDIS 参与者接种疫苗方面的作用。

强烈鼓励所有 NDIS 服务商和工作者进行疫苗接种。如果您愿意，您有权要求使用已接种疫苗的工作者。

您可以与您的 NDIS 服务商讨论疫苗接种的事宜，或请他们帮助预约或前往进行疫苗接种。

您也可以与您的 GP 或医生讨论疫苗接种的事宜，使用卫生部的 COVID-19 疫苗诊所查找链接（[Department of Health's COVID-19 Vaccine Clinic Finder](#)）或拨打全国冠状病毒和 COVID-19 疫苗接种帮助电话 1800 020 080。

如果您需要帮助预订 COVID-19 疫苗接种或需要有关 COVID-19 的免费、经过事实核查的信息和建议—请访问 残疾人门户（[Disability Gateway](#)）网站或致电 1800 643 787。残疾人门户电话可在澳洲东部夏令时间周一至周五上午 8 点至晚上 8 点打通。

---

需要英语以外语言信息的人可以拨打 131 450 致电笔译和口译服务，并要求连接到残疾人门户。

耳聋或有听力或语言障碍的人可以拨打 1800 555 677 联系全国转接服务，并要求连接到残疾人门户。

卫生部网站 ([Department of Health website](#)) 上还提供了有关疫苗接种的更多信息，包括 [Easy Read](#) 和 [Auslan](#) 资源。

## 如何获得您的 COVID-19 疫苗接种证明

您可能需要证明您已接种 COVID-19 疫苗。您可以获得 COVID-19 数字证书或免疫历史记录，作为您的疫苗接种证明。

[Services Australia](#) 网站提供了一系列信息，可帮助您设置网上帐户以访问和存储您的疫苗接种证明。

您也可以拨打 **1800 653 809** 致电澳洲免疫登记处，请他们将您的免疫历史记录或 COVID-19 数字证书发送给您。您的记录或证书可能需要最多 14 天才能送达。

您也可以要求您的 NDIS 服务商帮助您获得疫苗接种证明。

## 如何联系 NDIS 委员会

您可以拨打电话 1800 035 544 与我们联系。从座机打来的电话免费。我们的联系中心营业时间为周一至周五，上午 9:00 至下午 5:00（在北领地是上午 9:00 至下午 4:30），公众假期除外。

或者，您可以发送电邮至 [contactcentre@ndiscommission.gov.au](mailto:contactcentre@ndiscommission.gov.au)

## 如何进行投诉

如果您希望进行投诉，可以通过以下方式：

- **电话：**1800 035 544（座机免费）或 TTY 133 677。可以安排传译员。
- **使用全国转接服务** ([National Relay Service](#))，请求转接 1800 035 544。
- **填写投诉联系表** ([complaint contact form](#))

---

## 跟踪我们的信息

领英 (LinkedIn) : [www.linkedin.com/company/ndiscommisson](http://www.linkedin.com/company/ndiscommisson)

脸书 (Facebook) : [www.facebook.com/NDISCommission](http://www.facebook.com/NDISCommission)

## 订阅此通讯

如果是有人将此电邮转发给您，但您希望我们将来直接将它发送给您，则您可以通过填写订阅表格 ([subscription form](#)) 进行订阅。